LOAD-SENSING WASHER USER INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR LAVEUSE AVEC DÉTECTION DE CHARGE

Para una version de estas instrucciones en español, visite www.maytag.com

Table of Contents

WASHER SAFETY 1
ABOUT YOUR NEW LOAD-SENSING WASHER 3
CONTROL PANEL AND FEATURES 4
WASHER USE 6
WASHER CARE 7
TROUBLESHOOTING 8
WARRANTY 10
ACCESSORIES 23
ASSISTANCE OR SERVICE ..... Back Cover

Table des matières

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE 12
À PROPOS DE VOTRE NOUVELLE LAVEUSE AVEC DÉTECTION DE CHARGE 13
TABLEAU DE COMMANDE ET CARACTÉRISTIQUES 14
UTILISATION DE LA LAVEUSE 16
ENTRETIEN DE LA LAVEUSE 17
DÉPANNAGE 19
GARANTIE 21
ACCESSOIRES 23
ASSISTANCE OU SERVICE ..... Couverture arrière

WASHER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

⚠ DANGER — **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

⚠ WARNING — **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

W10330943A
W10331730A-SP

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer.
- Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable, or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using the washing machine, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Do not allow children to play on or in the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children.
- Before the washer is removed from service or discarded, remove the door or lid.
- Do not reach into the washer if the drum, tub or agitator is moving.
- Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Do not repair or replace any part of the washer or attempt any servicing unless specifically recommended in this manual or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- See "Electrical Requirements" located in the installation instructions for grounding instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

State of California Proposition 65 Warnings:

WARNING: This product contains a chemical known to the State of California to cause cancer.

WARNING: This product contains a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

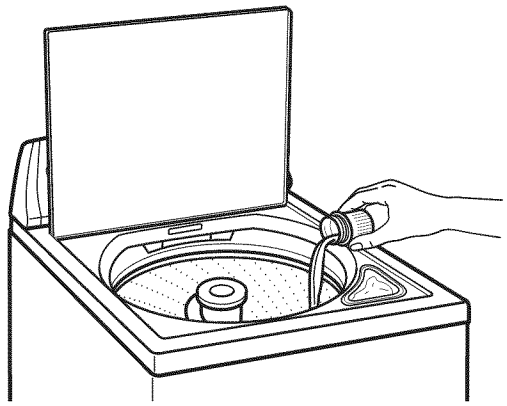
WHAT'S NEW ABOUT YOUR LOAD-SENSING WASHER

Load-Sensing determines the appropriate amount of water for each load based on your cycle and options selected for maximum energy and water savings.

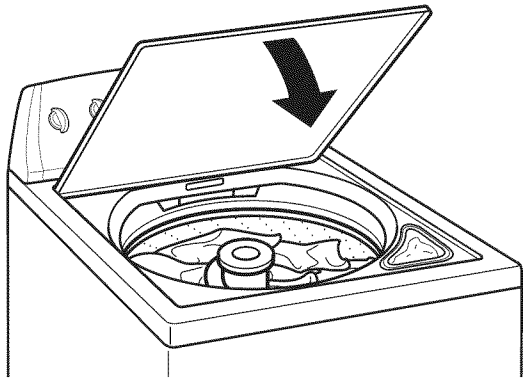
Although your new load-sensing washer may look the same as other washers, there are a few important steps that are required to maximize your water and energy savings:

BEFORE STARTING THE WASHER:

- Presort all of your laundry.
- Add all of your garments and laundry products to the washer and washer dispensers. See "Starting Your Washer".



- Do not interrupt the cycle or open the lid after starting the washer. Opening the lid will reduce or eliminate water savings. If the lid is opened during fill, the washer will add more water to accommodate any additional load. If the lid is opened after the washer has completed filling, the washer will then fill to the highest level.



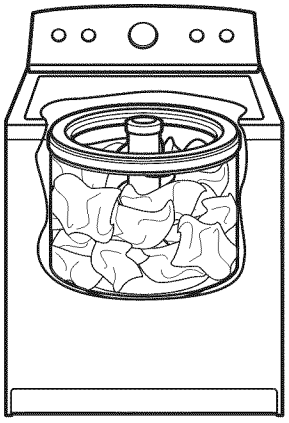
How It Works

The following describes what to expect when using a washer with load-sensing technology.

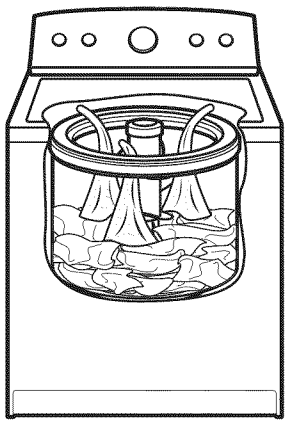
After starting your washer, there will be a short pause before the washer begins to fill. The washer makes different sounds and pauses briefly throughout each cycle. This is normal.

Next, three nozzles spray to evenly saturate the load. Then a sensing step occurs. The filling stops, and the agitator moves the load for a very brief time.

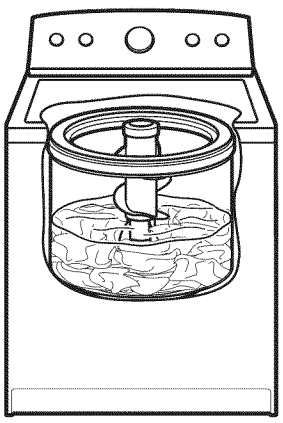
The washer estimates how much more water to add; then, filling resumes and continues to sense until the right amount of water is reached. Now washing begins.



Dry Load



Load Filling/Sensing

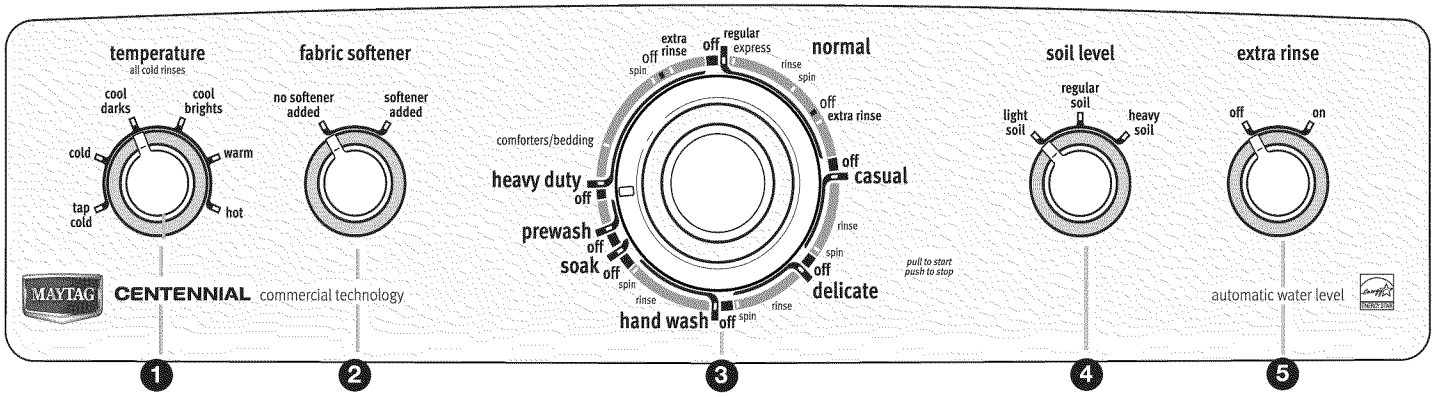


Correct Water Level for Load

Water may not cover the top of the clothes and water level will vary with size of load. This is normal for Auto Load-Sensing washers. For these models, the water fill is optimized by the system for best wash performance.

IMPORTANT: To save water and energy, DO NOT OPEN THE LID after starting the washer.

CONTROL PANEL AND FEATURES



1 Temperature Control

Temperature Control senses and maintains uniform water temperatures by regulating incoming hot and cold water.

- Warm and hot water will be cooler than what your previous washer provided.
- Even in Cool wash, some warm water is let into the washer to maintain a minimum temperature.

Select a wash temperature based on the type of fabric and soils being washed. For best results, follow the garment label instructions, using the warmest wash water safe for your fabric.

Wash Temp	Suggested Fabrics
Hot Some cold water is added to save energy. This will be cooler than your hot water heater setting.	Whites and pastels Durable garments Heavy soils
Warm Some cold water will be added, so this will be cooler than what your previous washer provided.	Bright colors Moderate to light soils
Cool - brights/darks Warm water is added to assist in soil removal and to help dissolve detergents.	Colors that bleed or fade Light soils
Cold Warm water is added to assist in soil removal and to help dissolve detergents.	Dark colors that bleed or fade Light soils
Tap Cold This is the temperature from your faucet.	Dark colors that bleed or fade Light soils

NOTE: In wash water temperatures colder than 60° F (15.6° C), detergents do not dissolve well and soils can be difficult to remove.

2 Fabric Softener

Use this option if you are using liquid fabric softener in the dispenser. This option ensures that the softener is properly distributed in the rinse cycle.

3 Cycle Control knob

Select the wash cycle best suited for your type of fabric. See "Cycle Guide" for more details.

4 Soil Level

The Soil Level Control shortens or lengthens the wash cycle depending on how soiled your laundry is.

Heavy Soil: Loads that require more thorough cleaning.

Regular Soil: Normally soiled laundry.

Light Soil: Lightly soiled laundry.

5 Extra Rinse

If you desire an extra rinse at the end of your regular cycle, turn the Extra Rinse knob to ON.

On models without the Extra Rinse knob, choose a second rinse by pushing the Cycle Control knob in and rotating it to any of the "Rinse" cycle settings.

CYCLE GUIDE

Types of Fabric	Soil Level	Agitation / Spin Speed	Cycle	Cycle Time*	Cycle Details:
Cottons, linens, synthetic fabrics	Normal	Low/High	**Normal**	40	Use this cycle for normally to moderately soiled cottons and mixed fabric loads
Work shirts and pants and synthetic fabrics	Light/ Medium	High/Low	**Casual**	40	Use this cycle to wash no-iron fabrics and blends. Provides a low speed spin to minimize wrinkling.
Delicate items, washable knits	Light	Low/Low	**Delicate**	35	Use for special care items. Brief low-speed agitations and short soaks provide the gentlest cleaning. Low-speed spin minimizes wrinkling.
Special care items, machine washable silks and hand wash fabrics	Light	Intermittent Low/Low	**Hand Wash**	30	Use for special care items. Brief low-speed agitations/spins and short soaks provide the gentlest cleaning while minimizing wrinkling.
Sturdy or heavily soiled loads	Heavy	High/High	**Heavy Duty**	50	Use this cycle for heavily soiled cottons or sturdy fabrics. This cycle includes a 5-minute soak to help improve cleaning.
Large or nonabsorbent items including comforters, pillows, jackets and spandex	Medium	High/High	**Comforters/ Bedding**	45	This cycle adds water during the initial fill to saturate less absorbent items. Add the load evenly around the basket wall in loose heaps.

** Approximate time in minutes*

ADDITIONAL CYCLES

Extra Rinse	Express	Soak	Prewash
Adds a second rinse. Select prior to starting washer to automatically add to wash cycle, eliminating need to return later to select a second rinse.	This cycle can be used for washing 2-3 lightly soiled items that are needed quickly.	A short agitation cycle disperses laundry products, then laundry soaks until the Cycle Control knob is manually advanced. Option 1 - To use same water for wash cycle: Advance Cycle Selector knob to a wash cycle. Option 2 - To remove the soak water: Advance Cycle Selector knob to a spin setting. Add laundry products and start a new wash cycle as normal.	This cycle helps to remove heavy or ground in soils requiring pre-treatment. Prewash does not include a rinse cycle; proceed to setting Fabric Select and Cycle Select knobs and add laundry products as normal.

WASHER USE

STARTING YOUR WASHER

⚠WARNING

Fire Hazard

Never place items in the washer that are dampened with gasoline or other flammable fluids.

No washer can completely remove oil.

Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils).

Doing so can result in death, explosion, or fire.

⚠WARNING

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

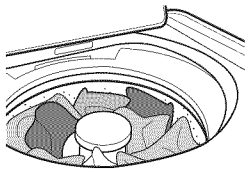
BEFORE STARTING THE WASHER:

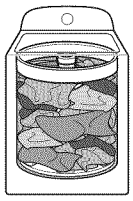
Add all items and laundry products to the washer before pulling the Cycle Control knob out to achieve full water and energy savings. Opening the lid will reduce or eliminate water savings.

IMPORTANT: When washing any article of clothing, always follow fabric care labels and manufacturer's directions.

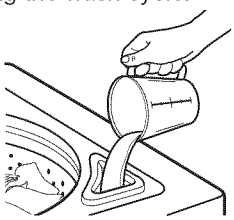
1. Measure detergent and add to the bottom of the washer. If desired, add oxi or color-safe bleach products to the bottom of the washer as well.
2. Loosely add sorted load of clothes to wash basket.
   - Load evenly to maintain washer balance.
   - Mix large and small items.
   - Use garment bags for smaller items.

   Do not wrap large items such as sheets around the agitator. Items need to move freely for best cleaning and to reduce wrinkling and tangling.





3. Add only liquid chlorine bleach to the dispenser. Bleach is immediately added into the washer and is diluted automatically during the wash cycle.

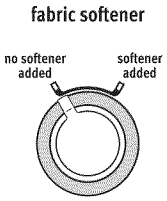


NOTE: Do not use this dispenser to add powdered chlorine or color-safe bleach to your load.

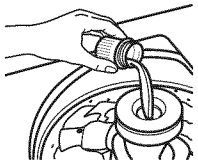
- Using a cup with a pouring spout, measure amount of bleach. Do not allow bleach to spill, splash, drip, or run into the basket or on load. Do not use more than the recommended amount.

NOTE: Undiluted bleach will damage any fabric it touches. Damage may appear several washings later as rips, tears, holes, and color loss.

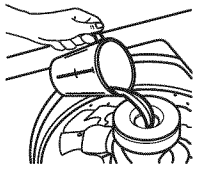
4. Add liquid fabric softener to dispenser. Fabric softener is added automatically during the final rinse cycle. Turn the Fabric Softener knob to the Softener Added position.



- Measure recommended amount of liquid fabric softener. Do not allow liquid fabric softener to spill, splash, drip, or run into the basket or on load. Do not use more than the recommended amount.

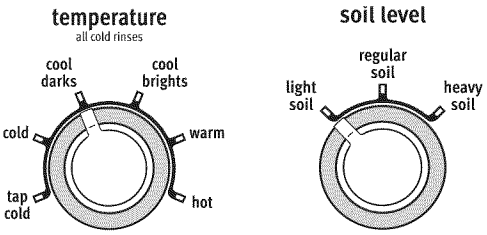


- Always dilute liquid fabric softener by filling the dispenser with warm water until reaching the Max Fill Line arrows. Undiluted fabric softener can stain fabrics.

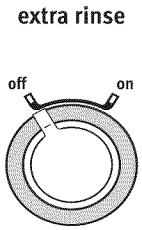


5. Close the washer lid. Washer will not operate with lid open.

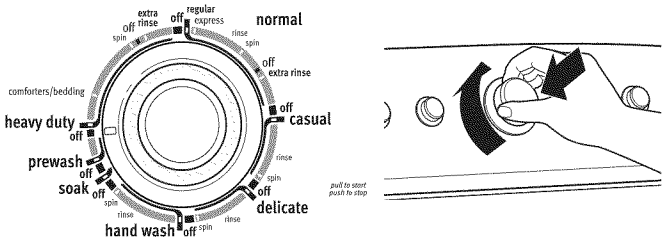
6. Select Temperature and Soil Level Option.



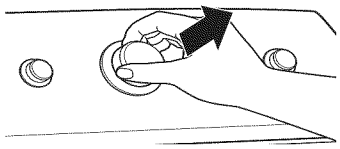
7. Select Extra Rinse Option, if desired.



8. To select cycle, push the Cycle Control knob in and turn clockwise to the cycle you want.



9. Start the washer by pulling out the Cycle control knob.



NOTE: For best water savings, avoid stopping the washer. However, if the washer does need to be stopped:

- To stop at any time, push in the Cycle Control knob.
- To restart, close the lid and pull out the Cycle Control knob.

WASHER CARE

Cleaning Your Washer

Use a soft, damp cloth or sponge to wipe up any spills such as detergent or bleach from the outside of your washer.

Clean your washer interior by mixing 1 cup (250 mL) of chlorine bleach and enough detergent to equal twice the manufacturer's recommended amount for a normal wash load. Pour this mixture into your washer and run it through a complete cycle using hot water. Repeat this process if necessary.

Remove any hard water deposits using only cleaners labeled as washer safe.

Cleaning the liquid fabric softener dispenser

1. Remove dispenser by grasping top with both hands and squeezing, while pushing upward with thumbs.
2. Rinse dispenser under warm water, then replace it.

NOTE: To avoid damage to the washer or clothing, do not wash clothes with the liquid fabric softener dispenser removed.

Water Inlet Hoses

This washer does not include water inlet hoses. The use of factory specified parts is recommended. See "Accessories" for a list of factory specified hoses available for separate purchase. These hoses are manufactured and tested to meet factory specifications.

Replace inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Periodically inspect and replace inlet hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

When replacing your inlet hoses, mark the date of replacement on the label with a permanent marker.

Moving and Storage

Because some water may stay in the hoses, freezing can damage your washer. If storing or moving your washer during freezing weather, winterize it.

Winterizing your washer

1. Shut off both water faucets. Disconnect and drain water inlet hoses. Pour 1 qt (1 L) of R.V.-type antifreeze into the basket.
2. Run washer on a drain and spin setting for about 30 seconds to mix the antifreeze and remaining water.
3. Unplug washer or disconnect power.

To use washer again

1. Flush water pipes and hoses. Reconnect water inlet hoses. Turn on both water faucets.

⚠WARNING

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

2. Plug in washer or reconnect power.
3. Run the washer through a complete bulky items cycle with 1 cup (250 mL) of detergent to clean out antifreeze.

Storage, non-use, or vacation care

Operate your washer only when you are at home. If you will be on vacation or not using your washer for an extended period of time, you should:

1. Unplug washer or disconnect power.
2. Turn off the water supply to the washer. This helps avoid flooding (due to a water pressure surge) while you are away.

TROUBLESHOOTING

First try the solutions suggested here or visit our website and reference FAQs (Frequently Asked Questions) to possibly avoid the cost of a service call.

In U.S.A. www.maytag.com/help or in Canada www.maytag.ca

Noisy

- **Is the load balanced and the washer level?** The wash load should be balanced and not tightly packed. The washer must be level. The front feet should be properly installed and the jam nuts tightened. Reset the rear leveling legs (if needed). See "Installation Instructions."
- **Did you completely remove the yellow shipping strap with shipping pins?** See "Installation Instructions."
- **Are the gears engaging after the drain and before spin, or is the upper part of agitator clicking during wash?** These are normal washer noises.

Leaking

- **Check the following:**
  Are the fill hoses tight?
  Are the fill hose washers properly seated?
  Is the drain hose installed? See "Installation Instructions."
- **Is the sink or drain clogged?** Sink and standpipe must be able to handle 17 gal. (64 L.) of water per minute.
- **Is water deflecting off the tub ring or the load?** Center the tub before starting the washer. The wash load should be balanced and not tightly packed. The fill or spray rinses can bounce off the load. The washer must be level. The front feet should be properly installed and the jam nuts tightened. Reset the rear leveling legs (if needed). See "Installation Instructions."
- **Check household plumbing for leaks.**

Water level seems too low

- **Auto load sensing may use less water than you would expect.** This is normal and provides good fabric care.
- **Does the water level seem too low, or does the washer appear to not fill completely?** The top of the agitator is much higher than the highest water level. This is normal and necessary for clothes to move freely.

Water level seems too high

- **Did you open the lid or stop the washer while the washer was filling to begin the wash?** This will interrupt the sensing feature and cause the washer to stop filling. Closing the lid will resume fill, but the washer will add additional water to compensate for any additional load items that might have been added to the basket.
- **Did you open the lid after washing started or during the rinse?** The washer will fill to the highest water level once the lid is closed.

Dispensers clogged or bleach leaking

- **Did you follow the manufacturer's directions when adding fabric softener to the dispenser?** Measure detergent and fabric softener. Slowly pour into the dispensers. Wipe up all spills. Dilute fabric softener in the fabric softener dispenser. Periodically clean the dispensers.
- **Did you put powdered color-safe bleach into the liquid chlorine bleach dispenser?** Add powdered color-safe bleach directly to the basket.

⚠ WARNING

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Washer won't run, fill, rinse, or agitate; washer stops

- **Is the power cord plugged into a grounded 3 prong outlet?** Plug power cord into a grounded 3 prong outlet.
- **Are you using an extension cord?** Do not use an extension cord.
- **Is the indicator on the Timer knob properly lined up with a cycle?** Turn the Timer knob to the right slightly and pull knob out to start.
- **Are the water inlet valve screens clogged?** Turn off the water and remove inlet hoses from the washer. Remove any accumulated film or particles. Reinstall hoses, turn on water, and check for leaks.
- **Are both the hot and cold water faucets turned on?** Turn on the water.
- **Is the water inlet hose kinked?** Straighten the hoses.

- **Has a household fuse blown, or has a circuit breaker tripped?** Replace the fuse or reset the circuit breaker. If the problem continues, call an electrician.
- **Is the washer in a normal pause in the cycle?** The washer pauses for about 2 minutes during certain cycles. Allow the cycle to continue. Some cycles feature periods of agitation and soak.
- **Did you wash a large load? Was the wash load tightly packed?** Wash smaller loads.
- **Is the lid open?** The lid must be closed during operation. Washer will not agitate or spin with the lid open.

Washer won't drain or spin, or loads are wet

- **Is the drain hose clogged, or the end of the drain hose more than 96" (2.4 m) above the floor?** See "Installation Instructions" for proper installation of drain hose.
- **Is the lid open?** The lid must be closed during operation. Washer will not agitate or spin with the lid open.
- **Is there excessive sudsing?** Always measure detergent. Follow manufacturer's directions. If you have very soft water, you might need to use less detergent.
- **Did you use the right cycle for the load being washed?** Select a cycle with a higher spin speed (if available).
- **Is the drain hose length fed too far down the drain pipe?** Use the drain hose form to raise the end of the hose. The hose should be no more than 4.5" (113 mm) down the pipe. Secure drain hose to drain pipe.

Washer continues to fill or drain; cycle seems stuck

- **Was the lid lifted anytime during or after fill?** The Auto Load Sensing models will default to a higher water level if the lid is opened or power is interrupted.
- **Is the top of drain hose lower than the water level in washer?** The top of the hose must be higher than the water level in the washer for proper operation. See "Installation Instructions."
- **Does the drain hose fit too tightly in the standpipe, or is it taped to the standpipe?** The drain hose should be loose yet fit securely. Do not seal the drain hose with tape. The hose needs an air gap. See "Installation Instructions."

Wash/Rinse temperature not what I selected

- **Are the hot and cold water inlet hoses reversed?** See "Installation Instructions" for more information.
- **Does the Hot or Warm wash seem cooler than you expected?** Hot and warm temperatures are controlled by the washer and may be cooler than your previous washer. This is normal. The cooler temperatures save energy while providing good cleaning.

Garments damaged

- **Check the following:** Empty pockets, zip zippers, snap or hook fasteners before washing. Tie strings and sashes to avoid tangling. Were items damaged before washing? Mend rips and broken threads in seams before washing.

MAYTAG® LAUNDRY WARRANTY

LIMITED WARRANTY

For one year from the date of purchase, when this major appliance is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Maytag brand of Whirlpool Corporation or Whirlpool Canada LP (hereafter "Maytag") will pay for factory specified parts and repair labor to correct defects in materials or workmanship that existed when this major appliance was purchased. Service must be provided by a Maytag designated service company. YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. This limited warranty is valid only in the United States or Canada and applies only when the major appliance is used in the country in which it was purchased. Proof of original purchase date is required to obtain service under this limited warranty.

ITEMS EXCLUDED FROM WARRANTY

This limited warranty does not cover:

1. Replacement parts or repair labor if this major appliance is used for other than normal, single-family household use or when it is used in a manner that is inconsistent to published user or operator instructions and/or installation instructions.
2. Service calls to correct the installation of your major appliance, to instruct you on how to use your major appliance, to replace or repair house fuses, or to correct house wiring or plumbing.
3. Service calls to repair or replace appliance light bulbs, air filters or water filters. Consumable parts are excluded from warranty coverage.
4. Damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, acts of God, improper installation, installation not in accordance with electrical or plumbing codes, or use of products not approved by Maytag.
5. Cosmetic damage, including scratches, dents, chips or other damage to the finish of your major appliance, unless such damage results from defects in materials or workmanship and is reported to Maytag within 30 days from the date of purchase.
6. Pick up and delivery. This major appliance is intended to be repaired in your home.
7. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the appliance.
8. Expenses for travel and transportation for product service if your major appliance is located in a remote area where service by an authorized Maytag servicer is not available.
9. The removal and reinstallation of your major appliance if it is installed in an inaccessible location or is not installed in accordance with Maytag's published installation instructions.
10. Replacement parts or repair labor on major appliances with original model/serial numbers that have been removed, altered, or cannot be easily determined.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES

IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. Some states and provinces do not allow limitations on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so this limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state or province to province.

LIMITATION OF REMEDIES; EXCLUSION OF INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. MAYTAG SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state or province to province.

If outside the 50 United States and Canada, contact your authorized Maytag dealer to determine if another warranty applies.

If you think you need repair service, first see the "Troubleshooting" section of the Use & Care Guide. If you are unable to resolve the problem after checking "Troubleshooting," additional help can be found by checking the "Assistance or Service" section or by calling Maytag. In the U.S.A., call **1-800-688-9900**. In Canada, call **1-800-807-6777**. 6/08

Keep this book and your sales slip together for future reference. You must provide proof of purchase or installation date for in-warranty service.

Write down the following information about your major appliance to better help you obtain assistance or service if you ever need it. You will need to know your complete model number and serial number. You can find this information on the model and serial number label located on the product.

Dealer name _____

Address _____

Phone number _____

Model number _____

Serial number _____

Purchase date _____

Notes

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la laveuse, suivre les précautions fondamentales dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse.
- Ne pas laver des articles qui ont été nettoyés ou lavés avec de l'essence ou imbibés d'essence, solvants de nettoyage à sec, ou autres substances inflammables ou explosives; ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas ajouter d'essence, solvant de nettoyage à sec ou autre produit inflammable ou explosif dans l'eau de lavage. Ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se former dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIBLE. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, avant d'utiliser la laveuse, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes par chaque robinet. Ceci permettra l'évacuation de l'hydrogène gazeux accumulé. Comme ce gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue au cours de cette période.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur ou à l'intérieur de la laveuse. Bien surveiller les enfants lorsque la laveuse est utilisée à proximité d'enfants.
- Avant de mettre la laveuse au rebut ou hors de service, enlever la porte ou le couvercle.
- Ne pas tenter d'atteindre un article à l'intérieur de la cuve de la laveuse lorsque le tambour, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- Ne pas installer ou remiser cette laveuse à un endroit où elle serait exposée aux intempéries.
- Ne pas modifier les organes de commande.
- Ne pas réparer ou remplacer un composant quelconque de la laveuse, ni entreprendre une opération de service, si ce n'est spécifiquement recommandé dans ce manuel ou dans un manuel d'instructions de réparations destiné à l'utilisateur; il est alors essentiel que la personne concernée comprenne ces instructions et soit compétente pour les exécuter.
- Pour les instructions de liaison à la terre, voir "Spécifications électriques" dans les instructions d'installation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Avertissements de la proposition 65 de l'État de Californie :

AVERTISSEMENT : Ce produit contient un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de cancers.

AVERTISSEMENT : Ce produit contient un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de malformations et autres déficiences de naissance.

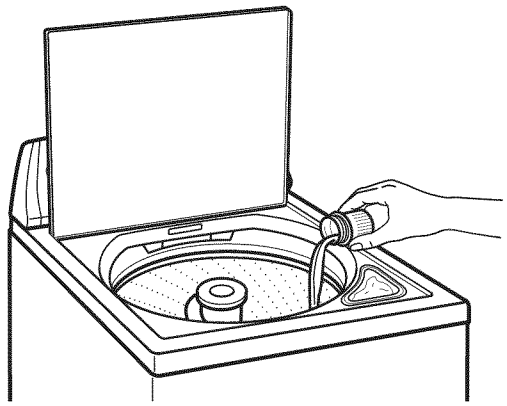
À PROPOS DE VOTRE NOUVELLE LAVEUSE AVEC DÉTECTION DE CHARGE

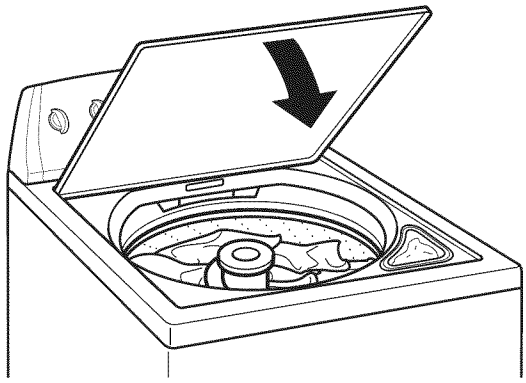
Le processus de détection de charge détermine la quantité d'eau adaptée à chaque charge en fonction du programme et des options sélectionnés pour un maximum d'économies d'énergie et d'eau.

Votre nouvelle laveuse avec détection de charge ressemble peut-être à n'importe quelle autre laveuse, mais certaines étapes importantes sont cependant nécessaires pour maximiser vos économies d'eau et d'énergie.

AVANT DE METTRE EN MARCHE LA LAVEUSE :

- Trier tout le linge au préalable.
- Placer tous les vêtements et produits de lessive dans la laveuse et dans les distributeurs de la laveuse. Voir "Mise en marche de la laveuse".
- Ne pas interrompre le programme ni ouvrir le couvercle après avoir démarré la laveuse. Le fait d'ouvrir le couvercle réduit ou supprime les économies d'eau. Si le couvercle est ouvert durant le remplissage, la laveuse rajoute de l'eau pour permettre le lavage de toute charge supplémentaire. Si le couvercle est ouvert une fois le remplissage de la laveuse terminé, la laveuse se remplit ensuite jusqu'au niveau le plus élevé.





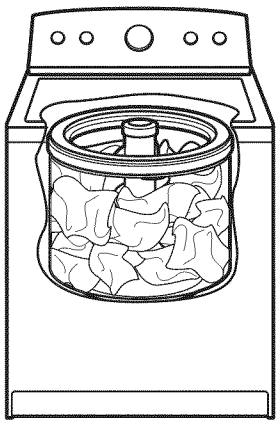
Comment ça fonctionne

Ce qui suit décrit ce à quoi doit s'attendre l'utilisateur lorsqu'il utilise une laveuse avec détection de charge.

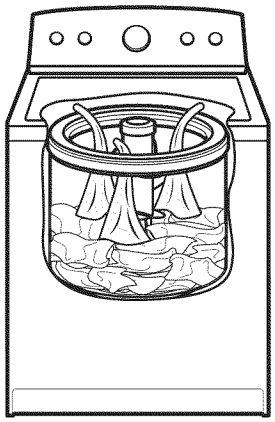
Après sa mise en marche, la laveuse fait une courte pause avant de commencer à se remplir. La laveuse émet plusieurs sons différents et fait de courtes pauses durant chaque programme. Ceci est normal.

Ensuite, trois buses vaporisent la charge pour qu'elle soit uniformément imbibée. Ensuite, une phase de détection commence. Le remplissage s'arrête et l'agitateur remue la charge très brièvement.

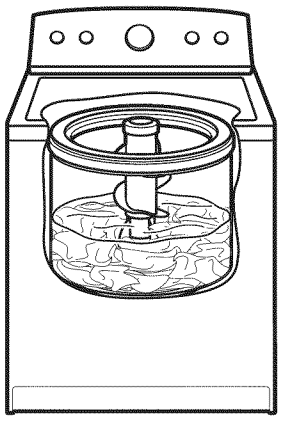
La laveuse détermine la quantité d'eau qui doit être ajoutée, puis le remplissage reprend tout en poursuivant le processus de détection jusqu'à ce que la bonne quantité d'eau soit atteinte. Le lavage commence alors.



Charge sèche



Remplissage/détection charge

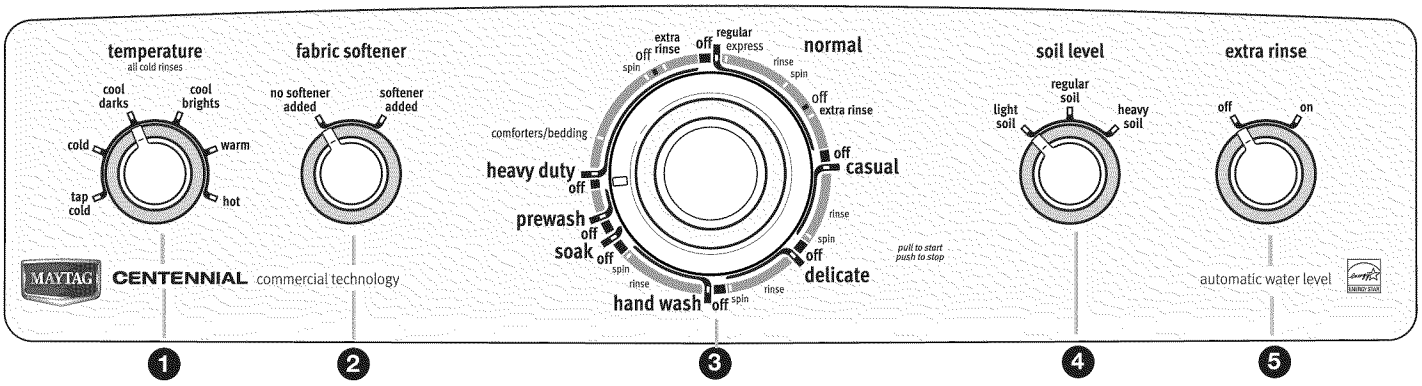


Niveau d'eau correct pour charge

Il est possible que l'eau ne recouvre pas complètement les vêtements; le niveau d'eau varie aussi en fonction du volume de la charge. Ceci est normal pour les laveuses à détection automatique de la charge. Pour ces modèles, le niveau de remplissage est optimisé par le système afin d'obtenir le meilleur lavage.

IMPORTANT : Pour économiser de l'eau et de l'énergie, NE PAS OUVRIR LE COUVERCLE après avoir mis la laveuse en marche.

TABLEAU DE COMMANDE ET CARACTÉRISTIQUES



❶ Temperature Control (contrôle de la température)

La fonction de contrôle de température détecte et maintient une température uniforme de l'eau en régulant le débit d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide.

- Les températures de l'eau tiède et de l'eau chaude seront inférieures à celles de votre précédente laveuse.
- Même avec un lavage Cool (frais), de l'eau tiède entre dans la laveuse pour maintenir une température minimale.

Sélectionner une température de lavage en fonction du type de tissu et de saleté à laver. Pour des résultats optimaux, suivre les instructions sur l'étiquette du vêtement et utiliser la température d'eau de lavage la plus chaude possible qui reste sans danger pour le tissu.

Wash Temp (température de lavage)	Tissus suggérés
Hot (chaude) De l'eau froide est ajoutée pour économiser de l'énergie. Ceci sera plus froid que le réglage du chauffe-eau pour l'eau chaude de votre domicile.	Blancs et couleurs claires Vêtements durables Saleté intense
Warm (tiède) De l'eau froide sera ajoutée; l'eau sera donc plus froide que celle que fournissait votre laveuse précédente.	Couleurs vives Saleté modérée à légère
Cool - brights/darks (fraîche – couleurs claires/foncées) De l'eau chaude est ajoutée pour favoriser l'élimination de la saleté et pour aider à dissoudre les détergents.	Couleurs qui déteignent ou s'atténuent Saleté légère
Cold (froide) De l'eau chaude est ajoutée pour favoriser l'élimination de la saleté et pour aider à dissoudre les détergents.	Couleurs foncées qui déteignent ou s'atténuent Saleté légère
Tap Cold (Température du robinet d'eau froide) Ceci est la température à votre robinet.	Couleurs foncées qui déteignent ou s'atténuent Saleté légère

REMARQUE : Dans des températures d'eau de lavage inférieures à 60° F (15,6° C), les détergents ne se dissolvent pas bien et les saletés peuvent être difficiles à éliminer.

❷ Fabric Softener (assouplissant pour tissu)

Utiliser cette si l'on utilise de l'assouplissant pour tissu liquide dans le distributeur. Cette option permet de garantir que l'assouplissant pour tissu est correctement distribué au cours du programme de rinçage.

❸ Cycle Control knob (bouton de commande des programmes)

Sélectionner le programme de lavage le mieux adapté au type de tissu. Voir "Guide de programme" pour plus de détails.

❹ Soil Level (niveau de saleté)

La commande du niveau de saleté diminue ou rallonge la durée du programme de lavage en fonction du niveau de saleté de votre linge.

Saleté intense : Charges nécessitant un nettoyage plus approfondi.

Saleté normale : Linge normalement sale.

Saleté légère : Linge légèrement sale.

❺ Extra Rinse (rinçage supplémentaire)

Si l'on souhaite un rinçage supplémentaire à la fin d'un programme ordinaire, tourner le bouton de l'option Extra Rinse sur ON (marche).

Sur les modèles sans le bouton de commande Extra Rinse (rinçage supplémentaire), on peut choisir un second rinçage en appuyant sur le bouton de commande de programme et en le tournant jusqu'au réglage de programme de rinçage désiré.

GUIDE DE PROGRAMME

Types de tissus	Niveau de saleté	Agitation/ Vitesse d'essorage	Programme	Durée du progamme	Détails du programme :
Cottons (coton), linens (lin), synthetic fabrics (tissus synthétiques)	Normal	Low/High (basse/élevée)	**Normal**	40	Utiliser ce programme pour les articles en coton et les charges mixtes présentant un niveau de saleté normal.
Chemises de travail, pantalons et tissus synthétiques	Light/ Medium (léger / moyen)	High/Low (élevée/basse)	**Casual (tout-aller)**	40	Utiliser ce programme pour laver les tissus qui ne nécessitent pas de repassage et les tissus mixtes. Comporte des essorages à vitesse lente pour minimiser le froissement.
Tricots lavables, articles délicats lavables en machine	Light (léger)	Low/Low (basse/basse)	**Delicates (articles délicats)**	35	Utiliser pour les articles nécessitant un soin particulier. De courtes périodes d'agitation et des trempages de courte durée offrent un nettoyage en douceur. L'essorage à basse vitesse minimise le froissement.
Articles nécessitant des soins spéciaux, articles soie lavables en machine et tissus lavables à la main	Light (léger)	Intermittent Low/Low (basse/basse)	**Hand Wash (lavage à la main)**	30	Utiliser pour les articles nécessitant un soin particulier. De courtes périodes d'agitation / d'essorage à basse vitesse et de trempage offrent un nettoyage en douceur tout en minimisant le froissement.
Tissus robustes ou charges très sales	Heavy (élevée)	High/High (élevée/élevée)	**Heavy Duty (service intense)**	50	Utiliser ce programme pour les articles en coton très sales ou les tissus robustes. Ce programme comporte une période de trempage de 5 minutes pour améliorer le nettoyage.
Articles volumineux ou non absorbants y compris couettes, oreillers, vestes et fibres spandex	Medium (moyen)	High/High (élevée/élevée)	**Comforters/ Bedding (Couettes/ literie)**	45	Ce programme détrempe et imbibe complètement les articles volumineux à absorption limitée. Charger les vêtements sans les tasser et de façon uniforme le long de la paroi du panier.

** Durée approximative en minutes*

PROGRAMMES SUPPLÉMENTAIRES

Extra Rinse (rinçage supplémentaire)	Express (rapide)	Soak (trempage)	Prewash (prélavage)
Ajoute un second rinçage. À sélectionner avant de démarrer la laveuse pour ajouter automatiquement le rinçage supplémentaire au programme de lavage et supprimer ainsi la nécessité de revenir à la machine ultérieurement pour sélectionner un second rinçage.	Ce programme peut être utilisé pour le lavage de 2 à 3 charges légèrement sales dont on a besoin rapidement.	Un programme d'agitation de courte durée distribue des produits de lessive, puis le linge trempe jusqu'à ce que le bouton de commande de programme soit avancé manuellement. Option 1 – Pour utiliser la même eau pour le programme de lavage : Faire progresser le bouton de sélection de programme jusqu'à un programme de lavage. Option 2 – Vidanger l'eau de trempage existante : Faire progresser le bouton de sélection de programme jusqu'à un réglage d'essorage. Verser les produits de lessive et démarrer un nouveau programme de lavage comme d'habitude.	Ce programme aide à éliminer les saletés importantes qui nécessitent un prétraitement. Le programme Prewash (prélavage) ne comporte pas de programme de rinçage; continuer en réglant les boutons Fabric Select (sélection de tissu) et Cycle Select (sélection de programme) puis verser les produits de lessive

UTILISATION DE LA LAVEUSE

MISE EN MARCHE DE LA LAVEUSE

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Ne jamais mettre des articles humectés d'essence ou d'autres fluides inflammables dans la laveuse.

Aucune laveuse ne peut complètement enlever l'huile.

Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

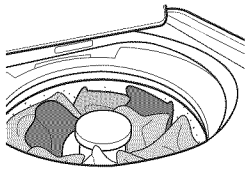
Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

AVANT DE METTRE EN MARCHE LA LAVEUSE :

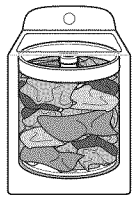
Placer tous les articles et produits de lessive dans la laveuse avant de tirer le bouton de commande de programme pour économiser un maximum d'eau et d'énergie. Le fait d'ouvrir le couvercle réduit ou supprime les économies d'eau.

IMPORTANT : Lorsqu'on lave un vêtement, toujours suivre les directives des étiquettes de soin du tissu et celles du fabricant.

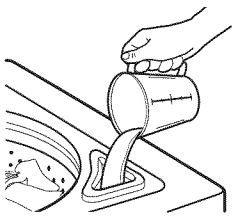
1. Mesurer la quantité de détergent et le verser dans le fond de la laveuse. Si désiré, ajouter également des agents de blanchiment oxi ou sans danger pour les couleurs au fond de la laveuse.
2. Ajouter la charge de linge triée sans la tasser dans le panier de lavage.



   - Répartir la charge uniformément pour maintenir l'équilibre de la laveuse.
   - Mélanger les gros et les petits articles.
   - Utiliser des sacs à vêtements pour les articles plus petits.



   Ne pas enrouler de gros articles tels des draps autour de l'agitateur. Les articles doivent pouvoir circuler librement pour un nettoyage idéal et pour réduire le froissement et l'emmêlement.
3. Verser uniquement de l'agent de blanchiment liquide au chlore dans ce distributeur. L'agent de blanchiment liquide au chlore est introduit dans la laveuse immédiatement et il est automatiquement dilué durant le programme de lavage.

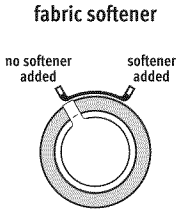


REMARQUE : Ne pas utiliser ce distributeur pour ajouter un agent de blanchiment en poudre au chlore ou sans danger pour les couleurs à votre charge de lavage.

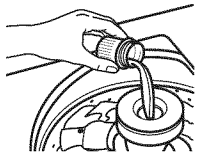
   - À l'aide d'une tasse avec bec verseur, mesurer la quantité d'agent de blanchiment. Ne pas renverser, faire éclabousser, égoutter ou couler de l'agent de blanchiment dans le panier ou sur la charge de linge. Ne pas utiliser plus que la quantité recommandée.

REMARQUE : L'agent de blanchiment liquide au chlore non dilué endommagera tout tissu avec lequel il entre en contact. Des dommages tels que des déchirures, des trous ou une décoloration pourraient apparaître au cours de lavages ultérieurs.

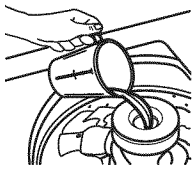
4. Verser de l'assouplissant pour tissu liquide dans le distributeur. L'assouplissant pour tissu est automatiquement ajouté au cours du programme de rinçage final. Tourner le bouton Fabric Softener (assouplissant pour tissu) jusqu'à la position Softener Added (assouplissant ajouté).



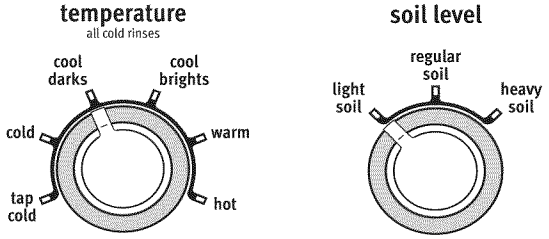
   - Mesurer la quantité recommandée d'assouplissant liquide pour tissu. Ne pas renverser, faire éclabousser, égoutter ou couler de l'assouplissant pour tissu liquide dans le panier ou sur la charge de linge. Ne pas utiliser plus que la quantité recommandée.



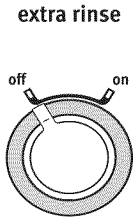
- Toujours diluer l'assouplissant pour tissu liquide en remplissant le distributeur avec de l'eau tiède jusqu'à ce que le mélange atteigne les flèches de la ligne Max Fill Line. L'assouplissant pour tissu non dilué peut tacher les tissus.



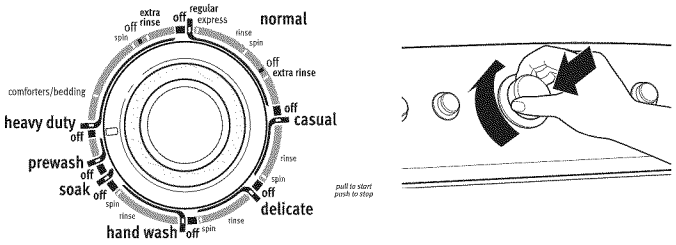
5. Rabattre le couvercle de la laveuse. La laveuse ne fonctionnera pas si le couvercle est ouvert.
6. Sélectionner la température et l'option Soil Level (niveau de saleté).



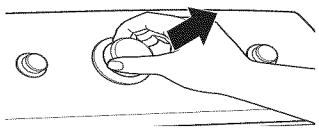
7. Sélectionner l'option Extra Rinse (rinçage supplémentaire), si désiré.



8. Pour sélectionner un programme, appuyer sur le bouton de commande de programme et le tourner dans le sens horaire jusqu'au programme désiré.



9. Démarrer la laveuse en tirant le bouton de commande de programme.



REMARQUE : Afin d'optimiser les économies d'eau, éviter d'arrêter la laveuse; cependant, si l'on doit l'arrêter :

- Pour arrêter le programme à tout moment, appuyer sur le bouton de commande de programme.
- Pour le remettre en marche, rabattre le couvercle et tirer sur le bouton de commande de programme.

ENTRETIEN DE LA LAVEUSE

Nettoyage de votre laveuse

Utiliser un linge doux, humide ou une éponge humide pour essuyer les renversements de détergents ou d'eau de Javel à l'extérieur de la laveuse

Nettoyer l'intérieur de la laveuse en mélangeant 1 tasse (250 mL) d'eau de Javel et deux fois plus de détergent que la quantité recommandée par le fabricant pour une charge de lavage normale. Verser ceci dans votre laveuse et lui faire faire un programme complet à l'eau chaude. Répéter ce processus au besoin.

Enlever tous les résidus d'eau dure en utilisant seulement des nettoyants sans danger pour la laveuse.

Nettoyage du distributeur d'assouplissant de tissu liquide :

1. Retirer le distributeur en prenant le dessus à deux mains et en le pressant, tout en poussant vers le haut avec les pouces.
2. Rincer le distributeur sous l'eau tiède, puis le remettre en place.

REMARQUE : Afin d'éviter d'endommager la laveuse ou les vêtements, ne pas laver les vêtements si le distributeur d'assouplissant pour tissu liquide a été retiré.

Tuyaux d'arrivée d'eau

Aucun tuyau d'arrivée d'eau n'est fourni avec cette laveuse. Il est recommandé d'utiliser des pièces de rechange spécifiées par l'usine. Une liste des tuyaux disponibles à l'achat est présentée à la section "Accessoires". Ces tuyaux sont fabriqués et testés afin de répondre aux spécifications de l'usine.

Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation afin de réduire le risque de défaillance des tuyaux. Inspecter périodiquement les tuyaux; les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure et d'usure ou si une fuite se manifeste.

Lorsque vous remplacez les tuyaux d'arrivée d'eau, noter la date de remplacement au marqueur indélébile sur l'étiquette.

Préparation avant un entreposage ou un déménagement

L'eau qui peut rester dans les tuyaux risque d'abîmer votre laveuse en temps de gel. Si vous rangez ou déplacez votre laveuse quand il gèle, préparez-la pour l'hiver.

Préparation de votre laveuse pour l'hiver

1. Fermer les deux robinets d'eau. Débrancher et vidanger les tuyaux d'arrivée d'eau. Mettre 1 pinte (1 L) d'antigel pour véhicule récréatif dans le panier.
2. Faire tourner la laveuse au réglage vidange et essorage pendant 30 secondes environ pour mélanger l'antigel à l'eau restante.
3. Débrancher la laveuse ou déconnecter la source de courant électrique.

Réutilisation de la laveuse

1. Vidanger les canalisations d'eau et les tuyaux. Reconnecter les tuyaux d'arrivée d'eau. Ouvrir les deux robinets d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

2. Brancher la laveuse ou reconnecter la source de courant électrique.
3. Exécuter un programme Bulky items (articles encombrants) complet à la laveuse avec 1 tasse (250 mL) de détergent pour enlever les restes d'antigel.

Entretien en cas d'entreposage, de non-utilisation ou en période de vacances

On ne doit faire fonctionner la laveuse que lorsqu'on est présent. Si l'utilisateur doit partir en vacances ou n'utilise pas la laveuse pendant une période prolongée, il convient d'exécuter les opérations suivantes :

1. Débrancher la laveuse ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Fermer l'alimentation d'eau de la laveuse. Ceci aide à éviter les inondations (dues à une augmentation de la pression) quand l'utilisateur est absent.

DÉPANNAGE

Essayer d'abord les solutions suggérées ici ou visiter notre site Web et consulter notre FAQ (Foire aux questions) pour éventuellement éviter le coût d'un appel de service.

Aux É.-U., www.maytag.com/help - Au Canada www.maytag.ca

Bruit

- **La charge est-elle équilibrée et la laveuse d'aplomb?** La charge de lavage devrait être équilibrée et pas tassée. La laveuse doit être d'aplomb. Les pieds avant devraient être correctement installés et les contre-écrous serrés. Régler les pieds de nivellement arrière (au besoin). Voir "Instructions d'installation".
- **Avez-vous retiré complètement la sangle jaune d'expédition avec les goupilles d'expédition?** Voir "Instructions d'installation".
- **Les mécanismes s'enclenchent-ils après la vidange et avant l'essorage, ou la partie supérieure de l'agitateur émet-elle un cliquetis pendant le lavage?** Ce sont des bruits normaux pour la laveuse.

Fuites

- **Vérifier ce qui suit :**
  Les tuyaux de remplissage sont-ils serrés?
  Les rondelles de tuyaux de remplissage d'eau sont-elles correctement installées?
  Le tuyau de vidange est-il correctement installé? Voir "Instructions d'installation".
- **L'évier ou le conduit d'évacuation est-il obstrué?** L'évier et le tuyau rigide de rejet à l'égout doivent pouvoir drainer 17 gallons (64 L) d'eau par minute.
- **L'eau fait-elle dévier l'anneau de la cuve ou la charge?** Centrer la cuve avant de mettre la laveuse en marche. La charge de lavage devrait être équilibrée et pas tassée. L'eau de rinçage ou de remplissage peut faire dévier la charge. La laveuse doit être d'aplomb. Les pieds avant devraient être correctement installés et les contre-écrous serrés. Régler les pieds de nivellement arrière (au besoin). Voir "Instructions d'installation".
- **Vérifier la plomberie du domicile pour voir s'il y a des fuites.**

Le niveau d'eau semble trop faible

- **Il est possible que la fonction Auto load sensing (détection automatique de la charge) utilise moins d'eau que prévu.** Ceci est normal et permet de prendre soin des tissus.
- **Le niveau d'eau semble-t-il trop bas, ou la laveuse ne se remplit-elle pas complètement?** Le sommet de l'agitateur est beaucoup plus haut que le niveau d'eau le plus élevé. Ceci est normal et nécessaire au libre mouvement des vêtements.

Le niveau d'eau semble trop élevé

- **Avez-vous ouvert le couvercle ou arrêté la laveuse pendant qu'elle se remplissait afin de commencer un lavage?** Ceci interrompt la fonction de détection et entraîne l'interruption du remplissage. Si l'on ferme le couvercle, le remplissage se poursuit et la laveuse rajoutera de l'eau pour compenser l'ajout de tout article supplémentaire dans le panier.
- **Avez-vous ouvert le couvercle après le démarrage de la laveuse ou pendant le rinçage?** Une fois le couvercle fermé, la laveuse se remplit jusqu'au niveau d'eau maximal.

Distributeurs obstrués ou fuite d'agent de blanchiment

- **Avez-vous suivi les directives du fabricant pour verser de l'assouplissant pour tissu dans le distributeur?** Mesurer la quantité de détergent et d'assouplissant pour tissu. Verser lentement dans les distributeurs. Essuyer tout renversement. Diluer l'assouplissant dans le distributeur d'assouplissant. Nettoyer les distributeurs périodiquement.
- **Avez-vous mis de l'agent de blanchiment en poudre sans danger pour les couleurs dans le distributeur d'eau de Javel?** Ajouter de l'agent de blanchiment en poudre sans danger pour les couleurs directement dans le panier.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

La laveuse ne fonctionne pas, ne se remplit pas, ne rince pas, l'agitateur ne tourne pas; la laveuse s'arrête

- **Le cordon d'alimentation est-il branché dans une prise à 3 alvéoles reliée à la terre?** Brancher le cordon d'alimentation dans une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
- **Utilisez-vous un câble de rallonge?** Ne pas utiliser de câble de rallonge.

- **L'indicateur sur le bouton de commande de la minuterie est-il correctement aligné avec un programme?** Tourner le bouton de commande de la minuterie légèrement vers la droite et le tirer pour mettre en marche.
- **Les tamis de la valve d'arrivée d'eau sont-ils obstrués?** Couper l'arrivée d'eau et retirer les tuyaux d'arrivée d'eau de la laveuse. Ôter toute pellicule ou particules accumulées. Réinstaller les tuyaux, ouvrir l'arrivée d'eau et vérifier s'il y a des fuites.
- **Les deux robinets d'eau (chaude et froide) sont-ils ouverts?** Ouvrir les robinets d'eau.
- **Le tuyau d'arrivée d'eau est-il déformé?** Redresser les tuyaux.
- **Un fusible est-il grillé ou le disjoncteur s'est-il déclenché?** Remplacer le fusible ou réarmer le disjoncteur. Si le problème persiste, appeler un électricien.
- **La laveuse est-elle en pause normale du programme?** La laveuse fait une pause d'environ 2 minutes dans certains programmes. Laisser le programme se poursuivre. Certains programmes comprennent des périodes d'agitation et de trempage.
- **Avez-vous lavé une charge importante? La charge de lavage était-elle tassée?** Laver de petites charges et charger sans tasser les vêtements.
- **Le couvercle est-il ouvert?** Le couvercle doit être fermé lorsque la laveuse est en marche. La laveuse n'effectuera pas d'agitation ni d'essorage avec le couvercle ouvert.

Absence de vidange ou d'essorage de la laveuse; ou le linge reste-t-il mouillé?

- **Le tuyau de vidange est-il obstrué, ou l'extrémité du tuyau de vidange se trouve-t-elle à plus de 96" (2.4 m) au-dessus du plancher?** Voir "Instructions d'installation" pour une installation correcte du tuyau de vidange.
- **Le couvercle est-il ouvert?** Le couvercle doit être fermé lorsque la laveuse est en marche. La laveuse n'effectuera pas d'agitation ni d'essorage avec le couvercle ouvert.
- **Y a-t-il un excès de mousse?** Toujours mesurer le détergent. Suivre les directives du fabricant. Si vous avez de l'eau très douce, il faudra peut-être utiliser moins de détergent.
- **Avez-vous utilisé le bon programme pour la charge à laver?** Choisir un programme avec une vitesse d'essorage plus élevée (si disponible).
- **Le tuyau d'évacuation est-il enfoncé trop profondément dans le tuyau de rejet à l'égout?** Utiliser le tuyau d'évacuation pour redresser l'extrémité du tuyau. Le tuyau ne doit pas pénétrer plus de 4,5" (113 mm) dans le tuyau de rejet à l'égout. Fixer le tuyau d'évacuation au tuyau de rejet à l'égout.

La laveuse continue de se remplir ou la vidange se poursuit, le programme semble bloqué

- **A-t-on soulevé le couvercle à un moment donné lors du remplissage ou une fois le remplissage terminé?** Les modèles à détection automatique de la charge programment automatiquement un niveau d'eau plus élevé si le couvercle a été ouvert ou que le courant a été interrompu.
- **Le dessus du tuyau de vidange est-il plus bas que le niveau de l'eau dans la laveuse?** Le dessus du doit être plus haut que le niveau de l'eau dans la laveuse pour un bon fonctionnement. Voir "Instructions d'installation".
- **Le tuyau de vidange est-il trop serré dans le tuyau rigide de rejet à l'égout, ou est-il fixé au tuyau de rejet à l'égout avec du ruban adhésif?** Le tuyau de vidange devrait être lâche mais bien fixé. Ne pas sceller le tuyau de vidange avec du ruban adhésif. Le tuyau a besoin d'une ouverture pour l'air. Voir "Instructions d'installation".

La température de lavage / rinçage n'est pas celle qui a été sélectionnée

- **Les robinets d'arrivée d'eau chaude et froide ont-ils été inversés?** Voir "Instructions d'installation" pour plus de renseignements.
- **Le lavage à température chaude ou tiède semble-t-il plus frais que prévu?** Les températures chaude et tiède sont contrôlées par la laveuse et peuvent sembler plus froides que celles fournies par la précédente laveuse. Ceci est normal. Des températures plus froides permettent d'économiser de l'énergie tout en assurant un bon nettoyage.

Endommagement des vêtements

- **Vérifier ce qui suit :** Vider les poches, fermer les fermetures à glissière, les boutons pression et les agrafes avant le lavage. Attacher les cordons et les ceintures pour éviter l'emmêlement. Les articles étaient-ils endommagés avant le lavage? Raccommoder les déchirures et repriser les fils cassés des coutures avant le lavage.

GARANTIE DES APPAREILS DE BUANDERIE MAYTAG®

GARANTIE LIMITÉE

Pendant un an à compter de la date d'achat, lorsque ce gros appareil ménager est utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, la marque Maytag de Whirlpool Corporation ou Whirlpool Canada LP (ci-après désignées "Maytag") paiera pour les pièces spécifiées par l'usine et la main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication qui existaient déjà lorsque ce gros appareil ménager a été acheté. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par Maytag. LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE CI-DESSUS. Cette garantie limitée est valide uniquement aux États-Unis ou au Canada et s'applique exclusivement lorsque le gros appareil ménager est utilisé dans le pays où il a été acheté. Une preuve de la date d'achat d'origine est exigée pour obtenir un service dans le cadre de la présente garantie limitée.

ÉLÉMENTS EXCLUS DE LA GARANTIE

La présente garantie limitée ne couvre pas :

1. Les pièces de rechange ou la main d'œuvre lorsque ce gros appareil ménager est utilisé à des fins autres que l'usage unifamilial normal ou lorsque les instructions d'installation et/ou les instructions de l'opérateur ou de l'utilisateur fournies ne sont pas respectées.
2. Les visites de service pour rectifier l'installation du gros appareil ménager, montrer à l'utilisateur comment utiliser l'appareil, remplacer ou réparer des fusibles ou rectifier le câblage ou la plomberie du domicile.
3. Les visites de service pour réparer ou remplacer les ampoules électriques, les filtres à air ou les filtres à eau de l'appareil. Les pièces consomptibles ne sont pas couvertes par la garantie.
4. Les dommages imputables à : accident, modification, usage impropre ou abusif, incendie, inondation, actes de Dieu, installation fautive ou installation non conforme aux codes d'électricité ou de plomberie, ou l'utilisation de produits non approuvés par Maytag.
5. Les défauts apparents, notamment les éraflures, les bosses, fissures ou tout autre dommage au fini du gros appareil ménager, à moins que ces dommages soient dus à des vices de matériaux ou de fabrication et soient signalés à Maytag dans les 30 jours suivant la date d'achat.
6. L'enlèvement et la livraison. Ce gros appareil ménager est conçu pour être réparé à domicile.
7. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite à l'appareil.
8. Les frais de déplacement et de transport pour le service d'un produit si votre gros appareil ménager est situé dans une région éloignée où un service d'entretien Maytag autorisé n'est pas disponible.
9. La dépose et la réinstallation de votre gros appareil ménager si celui-ci est installé dans un endroit inaccessible ou n'est pas installé conformément aux instructions d'installation fournies par Maytag.
10. Les pièces de rechange ou la main d'œuvre pour les gros appareils ménagers dont les numéros de série et de modèle originaux ont été enlevés, modifiés ou qui ne peuvent pas être facilement identifiés.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES APPLICABLES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. Certains États et certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée de garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas être applicable dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques, et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

LIMITATION DES RECOURS, EXCLUSION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE CI-DESSUS. MAYTAG N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. Certains États et certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects de sorte que ces limitations et exclusions peuvent ne pas être applicables dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques, et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

Si vous résidez à l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, contactez votre marchand Maytag autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.

Si vous avez besoin d'un service de réparation, voir d'abord la section "Dépannage" du Guide d'utilisation et d'entretien. Si vous n'êtes pas en mesure de résoudre le problème après avoir consulté la section "Dépannage", vous pouvez trouver de l'aide supplémentaire en consultant la section "Assistance ou Service" ou en appelant Maytag. Aux É.-U., composer le **1-800-688-9900**. Au Canada, composer le **1-800-807-6777.**

6/08

Conservez ce manuel et votre reçu de vente ensemble pour référence ultérieure. Pour le service sous garantie, vous devez présenter un document prouvant la date d'achat ou d'installation.

Inscrivez les renseignements suivants au sujet de votre gros appareil ménager pour mieux vous aider à obtenir assistance ou service en cas de besoin. Vous devrez connaître le numéro de modèle et le numéro de série au complet. Vous trouverez ces renseignements sur la plaque signalétique située sur le produit.

Nom du marchand _____

Adresse _____

Numéro de téléphone _____

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

Date d'achat

ACCESSORIES

Enhance your washer with these premium accessories.
For more high-quality items or to order, call **1-800-901-2042**, or visit us at **www.maytag.com/accessories.**
In Canada, call **1-800-807-6777** or visit us at **www.maytagparts.ca.**

Part Number	Accessory	Part Number	Accessory
8212656RP	10 ft (3.0 m) Black EPDM (2 pack)	8212641RP	5 ft (1.5 m) Black EPDM (2 pack)
8212638RP	6 ft (1.8 m) Nylon braided space-saving inlet hose, 90° elbow, hypro-blue steel couplings. (2-pack)	8212546RP	4 ft (1.2 m) Black EPDM (2 pack)
8212487RP	5 ft (1.5 m) Nylon braided inlet hose. (2-pack)	8212526	Washer drip tray, fits under all
8212637RP	6 ft (1.8 m) Black EPDM, space saving 90° elbow, hypro-blue steel couplings. (2 pack)	31682	All purpose appliance cleaner
8212545RP	5 ft (1.5 m) Red and Blue EPDM. (2-pack)	1903WH	Laundry supply storage cart

ACCESSOIRES

Vous pouvez faciliter l'utilisation de votre laveuse avec ces accessoires de première qualité.
Pour la commande de divers articles de qualité, composez le **1-800-901-2042** ou consultez le site **www.maytag.com/accessories.**
Au Canada, composez le **1-800-807-6777** ou consultez le site Internet **www.maytagparts.ca.**

Produit numéro	Accessoire	Produit numéro	Accessoire
8212656RP	EPDM noir de 10 pi (3 m). (Lot de 2)	8212641RP	EPDM noir de 5 pi (1,5 m). (Lot de 2)
8212638RP	Tuyau d'arrivée d'eau compact de 6 pi (1,8 m) en nylon tressé, coude à 90° et raccords en acier hypro-blue. (Lot de 2)	8212546RP	EPDM noir de 4 pi (1,2 m). (Lot de 2)
8212487RP	Tuyau d'arrivée d'eau de 5 pi (1,5 m) en nylon tressé. (Lot de 2)	8212526	Plateau d'égouttement de la laveuse, convient à tous les modèles.
8212637RP	EPDM noir de 6 pi (1,8 m), coude compact de 90°, raccord acier hypro-blue. (Lot de 2)	31682	Produit de nettoyage polyvalent pour appareils ménagers
8212545RP	EPDM rouge et bleu de 5 pi (1,5 m). (Lot de 2)	1903WH	Casier de rangement de fournitures de buanderie

ASSISTANCE OR SERVICE

Before calling for assistance or service, please check "Troubleshooting" or visit www.maytag.com/help. It may save you the cost of a service call. If you still need help, follow the instructions below.

When calling, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance. This information will help us to better respond to your request.

If you need replacement parts or to order accessories

We recommend that you use only Factory Specified Parts. These parts will fit right and work right because they are made with the same precision used to build every new MAYTAG® appliance.

To locate factory specified replacement parts, assistance in your area, or accessories:

Maytag Services, LLC
1-800-688-9900 www.maytag.com

1-800-901-2042 (Accessories)
www.maytag.com/accessories

Whirlpool Canada LP
Customer Assistance
1-800-807-6777
www.maytag.ca

or call your nearest designated service center or refer to your Yellow Pages telephone directory.

Our consultants provide assistance with

In the U.S.A.

- Features and specifications on our full line of appliances.
- Installation information.
- Specialized customer assistance (Spanish speaking, hearing impaired, limited vision, etc.).

In the U.S.A. and Canada

- Use and maintenance procedures.
- Accessory and repair parts sales.
- Referrals to local dealers, repair parts distributors, and service companies. Maytag® designated service technicians are trained to fulfill the product warranty and provide after-warranty service, anywhere in the United States and Canada.

You can write with any questions or concerns at:

Maytag Services, LLC
ATTN: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370

Customer eXperience Centre
Whirlpool Canada LP
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Please include a daytime phone number in your correspondence.

ASSISTANCE OU SERVICE

Avant de faire un appel pour assistance ou service, veuillez vérifier la section "Dépannage" ou visiter le site www.maytag.com/help. Cette vérification peut vous faire économiser le coût d'une visite de réparation. Si vous avez encore besoin d'aide, suivre les instructions ci-dessous.

Lors d'un appel, veuillez connaître la date d'achat et les numéros au complet de modèle et de série de votre appareil. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

Si vous avez besoin de pièces de rechange

Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, nous vous recommandons d'utiliser seulement des pièces spécifiées par l'usine. Ces pièces conviendront et fonctionneront bien parce qu'elles sont fabriquées selon les mêmes spécifications précises utilisées pour construire chaque nouvel appareil MAYTAG®.

Pour trouver des pièces de rechange spécifiées par l'usine dans votre région :

Whirlpool Canada LP - Assistance à la clientèle
1-800-807-6777 www.maytag.ca

ou contacter votre centre de réparation désigné le plus proche ou consulter l'annuaire téléphonique des Pages Jaunes.

Nos consultants fournissent l'assistance pour :

- Procédés d'utilisation et d'entretien.
- Vente d'accessoires et de pièces de rechange.
- Les références aux concessionnaires, compagnies de service de réparation et distributeurs de pièces de rechange locaux. Les techniciens de service désignés par Whirlpool Canada LP sont formés pour remplir la garantie des produits et fournir un service après la garantie, partout au Canada.

Vous pouvez écrire en soumettant toute question ou tout problème au :
Customer eXperience Centre
Whirlpool Canada LP
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Dans votre correspondance, veuillez indiquer un numéro de téléphone où on peut vous joindre dans la journée.

W10330943A
W10331730A-SP

©2010
All rights reserved
Tous droits réservés.

® Registered Trademark/™ Trademark of Maytag Corporation or its related companies.
Used under license by Maytag Limited in Canada.
®Marque déposée/™Marque de commerce de Maytag Corporation ou de ses compagnies affiliées.
Emploi sous licence par Maytag Limited au Canada.

5/10
Printed in U.S.A.
Imprimé aux É.-U.